



ISTRUZIONI D'USO DEL FABBRICANTE
Copricapo di protezione da agenti infettivi
S8000050020CUF - S8000050020CU1 - S8000050020CU2



A sustainable world of protection



GEBRAUCHSANLEITUNG DES HERSTELLERS
Kopfbedeckung zum Schutz vor Infektionserregern
S8000050020CUF - S8000050020CU1 - S8000050020CU2



A sustainable world of protection

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI

La legislazione vigente (**D.L.vo 81:2008**) attribuisce al datore di lavoro (utilizzatore) la responsabilità dell'identificazione e della scelta del DPI adeguato al tipo di rischio presente nell'ambiente di lavoro (caratteristiche del DPI e categoria di appartenenza). Pertanto è opportuno che venga verificata l'adeguatezza delle caratteristiche del presente modello alle proprie esigenze prima dell'impiego. Il datore di lavoro deve inoltre provvedere ad informare preliminarmente il lavoratore dei rischi dai quali il DPI lo protegge assicurando, se necessario, una formazione e/o l'addestramento circa l'uso corretto e l'utilizzo pratico del DPI. Le presenti istruzioni d'uso del fabbricante devono essere conservate per tutta la durata del DPI in uso.

Ente di certificazione Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numero di notifica europea 0624.
DPI sottoposto a sorveglianza dal parte dello stesso Organismo Notificato.
art. S8000050020IC: Copricapo Integrale di protezione con elastico sul contorno del viso.

Indumento	Articolo	Tessuto	Categoria (Regolamento (UE) 2016/425)	Taglia
Copricapo	S8000050020CUF	S7000050020LAM DYLAR PP SPUNB LAM peso 40 g/mq colore bianco BIA050	Copricapo: III*	Taglia UNICA
Copricapo	S8000050020CU1	S7000050020LA1 DYLAR PP SPUNB LA1 peso 46,5 g/mq colore bianco BIA050		
Copricapo	S8000050020CU1	S7000050020LA2 DYLAR PP SPUNB LA2 peso 46,5 g/mq colore bianco BIA050		

IMPIEGO

Gli indumenti oggetto delle presenti istruzioni d'uso del fabbricante rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato; NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati.

Regolamento (UE) 2016/425 Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale
UNI EN ISO 13688:2013 Requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglie
UNI EN ISO 14126:2004 Indumenti per la protezione contro il rischio biologico **Tipo PB6 B**

AVVERTENZE GENERALI

Il capo offre una protezione parziale del corpo pertanto deve essere integrato, in funzione della destinazione d'uso, con DPI idonei per la protezione delle parti del corpo scoperte (gambe, mani, viso ecc). Proteggere le parti scoperte del corpo con guanti protettivi, eventuali mascherine ecc.
Gli indumenti che fanno parte del completo devono essere sempre indossati insieme. La protezione contro i rischi indicati nelle presenti istruzioni d'uso non viene assicurata se gli indumenti vengono utilizzati singolarmente. Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono garantite solo se gli indumenti sono di taglia adeguata, correttamente indossati, allacciati, e in perfetto stato di conservazione. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo per accertare che i dispositivi siano in perfette condizioni, integri, qualora gli indumenti non fossero integri (es. scuciture, rotture o forature) procedere alla sostituzione.
La ditta declina ogni responsabilità per eventuali danni o conseguenze, derivanti da un uso improprio, o nel caso in cui i dispositivi abbiano subito modifiche di qualsiasi genere alla configurazione certificata. Nel caso non venissero rispettate le indicazioni presenti nelle istruzioni d'uso del fabbricante, il DPI perderà la sua efficacia.
L'utilizzatore non deve togliere gli indumenti quando si trova ancora nell'area di lavoro a rischio.
Materiale infiammabile, tenersi lontani da fiamme.

AVVERTENZE SPECIFICHE

L'indumento è un **Tipo PB6-B** - Protezione parziale (Partial Body) tipo 6 (protezione limitata ai liquidi) - B (di protezione da agenti biologici)
Offre quindi una protezione ai liquidi limitata ed è destinato ad essere utilizzato nei casi di potenziale esposizione a spruzzi leggeri, aerosol liquidi o a bassa pressione o piccoli schizzi.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

Die geltende Gesetzgebung (G.v.D. 81:2008) weist dem Arbeitgeber (Benutzer) die Verantwortung für die Identifizierung und Auswahl der angemessenen PSA für die Art des in der Arbeitsumgebung vorhandenen Risikos zu (Merkmale und Kategorie der PSA). Es ist daher ratsam, vor der Anwendung die Eignung der Merkmale dieses Modells für die eigenen Bedürfnisse vor der Verwendung zu prüfen. Der Arbeitgeber muss ebenfalls dafür sorgen, dass der Arbeitnehmer vorher über das Risiko informiert wird, vor dem ihn die PSA schützen soll, und gegebenenfalls eine Schulung und/oder Ausbildung über die korrekte Verwendung und praktische Anwendung der PSA durchführen. Diese Gebrauchsanleitung des Herstellers muss für die ganze Nutzungsdauer der PSA aufbewahrt werden.

Zertifizierungsstelle Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA Europäische Notifikationsnummer 0624
Die PSA unterliegt der Überwachung durch die benannte Stelle.

Kleidungsstück	Artikel	Stoff	Kategorie (Verordnung (EU) 2016/425)	Größe
Kopfschutzhaube	S8000050020CUF	S7000050020LAM DYLAR PP SPUNB LAM Gewicht 40 g/m2 Farbe Weiß BIA050	Kategorie III	Größe: EINHEITSGRÖSSE
Kopfschutzhaube	S8000050020CU1	S7000050020LA1 DYLAR PP SPUNB LA1 Gewicht 46,5 g/m2 Farbe Weiß BIA050		
Kopfschutzhaube	S8000050020CU2	S7000050020LA2 DYLAR PP SPUNB LA2 Gewicht 46,5 g/m2 Farbe Weiß BIA050		

VERWENDUNGSZWECK

Die in dieser Gebrauchsanleitung des Herstellers beschriebenen Kleidungsstücke entsprechen den in den europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und sind für die unten aufgeführten Verwendungszwecke geeignet; für alle nicht genannten Verwendungszwecke sind sie NICHT geeignet.

Regolamento (UE) 2016/425 Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen
UNI EN ISO 13688:2013 Allgemeine Leistungsanforderungen an die Ergonomie, die Unschädlichkeit und die Größenbezeichnung
UNI EN ISO 14126:2004 Schutzkleidung gegen biologische Gefahren **Typ PB6 B**

ALLGEMEINE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück bietet einen Teilkörperschutz und muss daher je nach dem Verwendungszweck durch eine geeignete PSA ergänzt werden, um unbedeckte Körperteile (Beine, Hände, Gesicht usw.) zu schützen. Die unbedeckten Körperteile mit Schutzhandschuhen, etwaigen Masken usw. schützen.
Die Kleidungsstücke, die Teil des Anzugs ist, muss immer zusammen getragen werden. Der Schutz vor den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Gefahren wird gewährleistet, wenn die Kleidungsstücke nicht zusammen verwendet werden. Die angegebenen Sicherheitsmerkmale sind nur dann gewährleistet, wenn die Kleidungsstücke von geeigneter Größe, korrekt getragen, befestigt und in einwandfreiem Zustand sind. Vor jeder Anwendung eine Sichtkontrolle durchführen, um sicherzustellen, dass die Ausrüstungen in einwandfreiem Zustand und intakt sind, anderenfalls (z.B. zerissen, zerbrochen oder durchstoßen) sind sie zu ersetzen. Das Unternehmen lehnt jede Verantwortung für etwaige Schäden oder Folgen ab, die durch den unsachgemäßen Gebrauch entstehen, oder wenn der zertifizierte Aufbau der Ausrüstungen auf irgendeine Weise verändert wurde. Wenn die Vorgaben in der Gebrauchsanleitung des Herstellers nicht befolgt werden, verliert die PSA ihre Wirksamkeit.
Der Benutzer darf die Kleidung nicht ablegen, solange er sich noch im gefährdeten Arbeitsbereich befindet.
Entflammables Material, von Flammen fernhalten.

SPEZIFISCHE WARNUNGEN

Das Kleidungsstück gehört zum **Typ PB6-B** - Teilschutz (Teilkörperschutz) vom Typ 6 (Schutz beschränkt auf Flüssigkeiten) - B (Schutz vor biologischen Agenzien) Es bietet daher einen begrenzten Flüssigkeitsschutz und ist für den Einsatz bei potentieller Gefährdung durch leichten Spritzer, flüssige oder Niederdruckaerosole oder kleinen Aerosolspritzern vorgesehen.

SIGNIFICATO DEI LIVELLI DI PRESTAZIONE Requisiti del tessuto

UNI EN 14325:2005 Test su tessuto	Requisiti	Risultati S7000050020LAM	Risultati S7000050020LA1	Risultati S7000050020LA2
Resistenza all'abrasione (UNI EN 530 met. 2)	Classe 6	>2000 c.	Classe 3	Classe 5
	Classe 5	>1500 c.		
	Classe 4	>1000 c.		
	Classe 3	>500 c.		
	Classe 2	>100 c.		
	Classe 1	>10 c.		
Lacerazione trapezoidale (UNI ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2	Classe 2
	Classe 5	>100 N		
	Classe 4	>60 N		
	Classe 3	>40 N		
	Classe 2	>20 N		
	Classe 1	>10 N		
Trazione (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	Classe 1	Classe 1
	Classe 5	>500 N		
	Classe 4	>250 N		
	Classe 3	>100 N		
	Classe 2	>60 N		
	Classe 1	>30 N		
Resistenza alla perforazione (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 1	Classe 1
	Classe 5	>150 N		
	Classe 4	>100 N		
	Classe 3	>50 N		
	Classe 2	>10 N		
	Classe 1	>5 N		
Resistenza alla flessione (EN 7854)	Classe 6	>100.000 c.	Classe 6	Classe 4
	Classe 5	>40.000 c.		
	Classe 4	>15.000 c.		
	Classe 3	>5.000 c.		
	Classe 2	>2.500 c.		
	Classe 1	>1.000 c.		
Ignizione e infiammabilità (EN 13274-4)	Non eseguita			
Test UNI EN 14126:2003 Requisiti del tessuto		Risultati	Risultati	Risultati
Penetrazione di agenti patogeni veicolati dal sangue e da altri fluidi corporei. Metodo del batteriofago Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6	Classe 6
	Classe 5	14 kPa		
	Classe 4	7 kPa		
	Classe 3	3,5 kPa		
	Classe 2	1,75 kPa		
	Classe 1	0 kPa		
Penetrazione batterica allo stato umido (ISO 22610) test su microorganismi: staphylococcus aureus	Classe 6	min>75	Classe 6	Classe 6
	Classe 5	60 < min ≤ 75		
	Classe 4	45 < min ≤ 60		
	Classe 3	30 < min ≤ 45		
	Classe 2	15 < min ≤ 30		
	Classe 1	≤ 15 min		
Penetrazione di aerosol liquidi biologici contaminati (ISO DIS 22611) test su microorganismi: staphylococcus aureus	Classe 3	log > 5	Classe 3	Classe 3
	Classe 2	3 < log ≤ 5		
	Classe 1	1 < log ≤ 3		
	Classe 1	≤ 1 log ufc		
Penetrazione di polveri biologicamente contaminate (EN ISO 22612) test su microorganismi: spore di Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 log ufc	Classe 3	Classe 3
	Classe 2	1 < log ufc ≤ 2		
	Classe 1	2 < log ufc ≤ 3		
Test UNI EN 13034:2009 Requisiti indumento	Risultati			
Penetrazione mediante spruzzo	Per partial body Non applicabile			

BEDEUTUNG DER LEISTUNGSSTUFEN Anforderungen an das Gewebe

UNI EN 14325:2005 Anforderungen an das Gewebe	Anforderungen	Ergebnisse S7000050020LAM	Ergebnisse S7000050020LA1	Ergebnisse S7000050020LA2
Abriebfestigkeit (UNI EN 530 Meth. 2)	Classe 6	>2000 Zyklen	Classe 3	Classe 5
	Classe 5	>1500 Zyklen		
	Classe 4	>1000 Zyklen		
	Classe 3	>500 Zyklen		
	Classe 2	>100 Zyklen		
	Classe 1	>10 Zyklen		
Weiterreißversuch an trapezförmigen Probe (EN ISO 9073-4)	Classe 6	>150 N	Classe 2	Classe 2
	Classe 5	>100 N		
	Classe 4	>60 N		
	Classe 3	>40 N		
	Classe 2	>20 N		
	Classe 1	>10 N		
Zugeigenschaften (EN ISO 13934-1)	Classe 6	>1000 N	Classe 1	Classe 1
	Classe 5	>500 N		
	Classe 4	>250 N		
	Classe 3	>100 N		
	Classe 2	>60 N		
	Classe 1	>30 N		
Durchstoßfestigkeit (EN 863 - EN 13034)	Classe 6	>250 N	Classe 1	Classe 1
	Classe 5	>150 N		
	Classe 4	>100 N		
	Classe 3	>50 N		
	Classe 2	>10 N		
	Classe 1	>5 N		
Biegebeständigkeit (EN 7854)	Classe 6	>100.000 Zyklen	Classe 6	Classe 4
	Classe 5	>40.000 Zyklen		
	Classe 4	>15.000 Zyklen		
	Classe 3	>5.000 Zyklen		
	Classe 2	>2.500 Zyklen		
	Classe 1	>1.000 Zyklen		
Entzündungsfestigkeit (EN 13274-4)	Nicht ausgeführt			
Test UNI EN 14126:2003 Anforderungen an das Gewebe		Ergebnisse	Ergebnisse	Ergebnisse
Durchdringung von blutgebundenen Pathogenen oder anderen Körperflüssigkeiten. Bakteriofage-Methode Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Classe 6	20 kPa	Classe 6	Classe 6
	Classe 5	14 kPa		
	Classe 4	7 kPa		
	Classe 3	3,5 kPa		
	Classe 2	1,75 kPa		
	Classe 1	0 kPa		
Keimdurchtritt im feuchten Zustand (ISO 22610) Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus	Classe 6	mindestens>75	Classe 6	Classe 6
	Classe 5	60 < min ≤ 75		
	Classe 4	45 < min ≤ 60		
	Classe 3	30 < min ≤ 45		
	Classe 2	15 < min ≤ 30		
	Classe 1	≤ 15 min		
Durchdringung von biologisch kontaminierten flüssigen Aerosolen (ISO DIS 22611) Test an Mikroorganismen: Staphylococcus aureus	Classe 3	log > 5	Classe 3	Classe 3
	Classe 2	3 < log ≤ 5		
	Classe 1	1 < log ≤ 3		
	Classe 1	≤ 1 logKBE		
Durchdringung biologisch kontaminierter fester Partikel (EN ISO 22612) Test an Mikroorganismen: Sporen von Bacillus subtilis	Classe 3	≤ 1 logKBE	Classe 3	Classe 3
	Classe 2	1 < logKBE ≤ 2		
	Classe 1	2 < logKBE ≤ 3		
Test UNI EN 13034:2009 Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung	Ergebnisse			
Durchdringen von Flüssigkeitsspray	Für Körperschutzanzüge ohne Kapuze Nicht anwendbar			

ESEMPIO DI MARCATURA

Fabbricante indirizzo: **RADICI GROUP** **TESSITURE PIETRO RADICI SPA**
Via Ugo Foscolo, 152-24020 GANDINO (BG) Italy

articoli: **Copricapo integrale di protezione da agenti infettivi**
Copricapo integrale art. S8000050020IC1

marcatura CE: **CE 0624** **Tg. UNICA**
polietilene/polipropilene

Pittogramma specifico: **UNI EN 14126:2004**
Tipo PB 6-B

leggere le istruzioni e informazioni del fabbricante: **Monoso XXX/mese/anno**

simboli di lavaggio:

SCADENZA

Si suggerisce di utilizzare il prodotto entro un periodo di cinque anni dalla data di produzione scritta sull'etichetta.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Trasportare e conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco e asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore e al riparo dalla luce. Porre attenzione a non creare pieghe o schiacciamenti.

SMALTIMENTO

Se gli indumenti non sono stati contaminati con sostanze o prodotti particolari possono essere smaltiti come normali rifiuti tessili, altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE:

È possibile accedere alla Dichiarazione di Conformità UE tramite l'indirizzo internet <https://www.radicigroup.com/it/documentazione/certificati/fibres-and-w>

MANUTENZIONE

Si raccomanda di prendere visione dei simboli riportati sull'etichetta di ogni singolo capo e di attenersi scrupolosamente a tali indicazioni. Trattamenti di lavaggio non conformi a quanto riportato in etichetta potrebbero alterare le caratteristiche di sicurezza del capo. I prodotti per la pulizia, la manutenzione o la disinfezione non devono avere nell'ambito delle loro modalità di impiego alcun effetto nocivo per i DPI o per l'utilizzatore.

Spiegazione dei simboli di manutenzione:

	Consente il lavaggio in acqua con detergenti. Il numero interno indica la massima temperatura di lavaggio ammessa. Uno o due tratti sotto il simbolo indicano di effettuare il processo con azione meccanica ridotta o molto ridotta.		Consente il candeggio con prodotti a base di Cloro
	Consente l'asciugatura a tamburo: ● Asciugatura a 60°C ●● Asciugatura a 80°C		Consente l'asciugatura all'aria: - In piano - Appeso - All'ombra (in angolo in alto a sinistra)
	Indica la stiratura consentita (max temperatura della piastra): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Consente il lavaggio a secco con (inserire lettera nel cerchio): - F: idrocarburi - P: idrocarburi, tetracloroetilene

Questo segno sopra al simbolo indica il divieto di effettuare il trattamento previsto dal simbolo stesso

SIGNIFICATO DELLA MARCATURA: CE è garanzia di libera circolazione nel commercio dei prodotti e delle merci nell'ambito dell'Unione Europea.
La marcatura CE sul prodotto significa che il prodotto soddisfa i requisiti essenziali previsti dal Regolamento (UE) 2016/425.

Beispiel für eine MARKIERUNG

Hersteller Adresse: **RADICI GROUP** **TESSITURE PIETRO RADICI SPA**
Via Ugo Foscolo, 152-24020 GANDINO (BG) Italy

Artikel: **Kopfschutzhaube zum Schutz vor Infektionserregern**
Kopfschutzhaube Art. S8000050020IC1

CE-Kennzeichnung: **CE 0624** **Gr. EINHEITSGRÖSSE**
Polyethylen/Polypropylen

Piktogramm spezifisch: **UNI EN 14126:2004**
Tipo PB 6-B

die Anweisungen und Angaben des Herstellers: **Einwegartikel XXX/Monat/Jahr**

Washing symbols:

VERFALLDATUM

Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von fünf Jahren ab dem auf dem Etikett angegebenen Produktionsdatum anzuwenden.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Das Kleidungsstück in seiner Originalverpackung transportieren und an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, fern von Wärmequellen und geschützt vor Licht lagern. Es ist darauf zu achten, dass keine Falten oder Quetschungen entstehen.

ENTSORGUNG

Wenn die Kleidungsstücke nicht mit speziellen Substanzen oder Produkten kontaminiert wurden, können sie als normaler Textilabfall entsorgt werden, ansonsten gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Sondermüll.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Die EU-Konformitätserklärung ist über die Internetadresse <https://www.radicigroup.com/de/dokumentation/zertifikate/fasern-und-w>

WARTUNG

Es wird empfohlen, die Symbole auf dem Etikett jedes einzelnen Kleidungsstücks zu lesen und diese Hinweise strikt zu befolgen. Waschvorgänge, die nicht mit den Angaben auf dem Etikett übereinstimmen, können die Sicherheitseigenschaften des Kleidungsstücks verändern. Reinigungs-, Pflege- oder Desinfektionsmittel dürfen bei ihrer Anwendung keine schädlichen Auswirkungen auf die PSA oder den Benutzer haben.

Erklärung der Wartungssymbole:

	Waschbar mit Wasser und Reinigungsmitteln. Die interne Nummer gibt die maximal zulässige Waschttemperatur an. Ein oder zwei Striche unter dem Symbol weisen darauf hin, dass das Verfahren mit wenig oder sehr wenig mechanischer Einwirkung durchzuführen ist.		Bleichbar mit chlorhaltigen Produkten
	Geeignet für Trommeltröckner: ● Trocknung bei 60°C ●● Trocknung bei 80°C		Geeignet für die Lufttrocknung: - Flach aufgelegt - Aufgehängt - Im Schatten (in der Ecke oben links)
	Zulässige Bügelarten (max. Bügelleisenteperatur): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Geeignet für die chemische Reinigung mit (Buchstabe in den Kreis einfügen): - F: Kohlenwasserstoffe - P: Kohlenwasserstoffe, Tetracloroethylen

Dieses Zeichen oberhalb des Symbols weist darauf hin, dass die am Symbol vorgesehene Behandlung verboten ist

BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG: CE ist eine Garantie für den freien Verkehr im Handel von Produkten und Waren innerhalb der Europäischen Gemeinschaft.
Die EG-Kennzeichnung auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 erfüllt.



MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR USE
Protective headgear against infectious agents
S8000050020CUF - S8000050020CU1 - S8000050020CU2

radipeople®
A sustainable world of protection

TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

Current legislation (**Italian legislative Decree 81/2008**) the employer (user) responsible for identifying and selecting the appropriate PPE for the type of risk present in the work environment (PPE characteristics and category).
You should therefore check the suitability of the features of this model for your needs before use.

The employer must also ensure that the worker is informed in advance of the risks that the PPE protects him or her from by providing, if necessary, training and/or instruction in the proper use and practical application of the PPE.
These Manufacturer's instructions for use must be retained for the duration the PPE useful life.

Certification Body Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio (VA) Italy European notification number 0624.
PPE subject to monitoring by the same Notified Body.

Garment	Article	Fabric	Category (EU Regulation 2016/425)	Size
Headgear	S8000050020CUF	S7000050020LAM DYLAR PP SPUNB LAM weight 40 g/m2 colour white BIA050	Category III	Size: ONE-SIZE
Headgear	S8000050020CU1	S7000050020LA1 DYLAR PP SPUNB LA1 weight 46.5 g/m2 colour white BIA050		
Headgear	S8000050020CU2	S7000050020LA2 DYLAR PP SPUNB LA2 weight 44 g/m2 colour white BIA050		

USE

The garments covered by these Manufacturer's instructions for use meet the specifications contained in the relevant European standards and are suitable for the uses listed below; they are NOT suitable for any uses which are not mentioned herein.

EU Regulation (UE) 2016/425 European regulation on personal protective equipment
UNI EN ISO 13688:2013 General performance requirements for ergonomics, innocuousness, size designation
UNI EN ISO 14126:2004 Clothing for protection against **Type PB6-B** biological hazards

GENERAL WARNINGS

The garment offers partial protection of the body and must therefore be supplemented, depending on its intended use, with suitable PPE to protect the exposed parts of the body (legs, hands, face, etc.). If necessary protect exposed parts of the body with protective gloves, a mask etc.

The garments that make up the outfit must always be worn together. Protection against the risks indicated in these instructions for use is not ensured if the garments are used individually.

The safety features indicated are only guaranteed if the clothing is of the right size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition. Before each use, carry out a visual check to ensure that the PPE is in perfect condition and undamaged.

If the clothing is not intact (e.g. there are seams, tears or punctures) it should be replaced. The Manufacturer accepts no liability for any damage or consequences resulting from improper use, or if the PPE have been modified in any way from their certified configuration.

If the Manufacturer's instructions for use are not followed, the PPE will lose its effectiveness. The user must not remove any of the garments while still in the working area at risk.

Flammable material, keep away from flames.

SPECIFIC WARNINGS

The garment is **Type PB6-B** - partial body protection Type 6 (limited protection against liquids) - B (protection against biological agents).

It therefore offers limited protection against liquids and is intended for use in cases of potential exposure to light spray, liquid or low pressure aerosols or low volume splashes.

SIGNIFICANCE OF PERFORMANCE LEVELS Fabric requirements

Test UNI EN 14325:2005 Fabric Requirements	Requirements	Results S7000050020LA1	Results S7000050020LA2	Results S7000050020LA3
Abrasion resistance (UNI EN 530 met. 2)	Class 6	>2000 c.	Class 3	Class 5
	Class 5	>1500 c.		
	Class 4	>1000 c.		
	Class 3	>500 c.		
	Class 2	>100 c.		
	Class 1	>10 c.		
Trapezoidal tear (EN ISO 9073-4)	Class 6	>150 N	Class 2	Class 2
	Class 5	>100 N		
	Class 4	>60 N		
	Class 3	>40 N		
	Class 2	>20 N		
	Class 1	>10 N		
Tensile properties (EN ISO 13934-1)	Class 6	>1000 N	Class 1	Class 1
	Class 5	>500 N		
	Class 4	>250 N		
	Class 3	>100 N		
	Class 2	>60 N		
	Class 1	>30 N		
Puncture resistance (EN 863 - EN 13034)	Class 6	>250 N	Class 1	Class 1
	Class 5	>150 N		
	Class 4	>100 N		
	Class 3	>50 N		
	Class 2	>10 N		
	Class 1	>5 N		
Flexural strength (EN 7854)	Class 6	>100.000 c.	Class 6	Class 4
	Class 5	>40.000 c.		
	Class 4	>15.000 c.		
	Class 3	>5.000 c.		
	Class 2	>2.500 c.		
	Class 1	>1.000 c.		
Ignition and flammability (EN 13274-4)	Not carried out			
Test UNI EN 14126:2003 Fabric Requirements				
Penetration of pathogens carried by blood and other body fluids. Phi-X174 bacteriophage method (ISO 16603/16604)	Class 6	20 kPa	Class 6	Class 6
	Class 5	14 kPa		
	Class 4	7 kPa		
	Class 3	3,5 kPa		
	Class 2	1,75 kPa		
	Class 1	0 kPa		
Wet bacterial penetration (ISO 22610) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 6	min>75	Class 6	Class 6
	Class 5	60 < min ≤ 75		
	Class 4	45 < min ≤ 60		
	Class 3	30 < min ≤ 45		
	Class 2	15 < min ≤ 30		
	Class 1	≤ 15 min		
Penetration by contaminated biological liquid aerosols (ISO DIS 22611) test on micro-organisms: staphylococcus aureus	Class 3	log > 5	Class 3	Class 3
	Class 2	3 < log ≤ 5		
	Class 1	1 < log ≤ 3		
Penetration by biologically contaminated dust (EN ISO 22612) test on micro-organisms: Bacillus subtilis spores	Class 3	≤ 1 log ufc	Class 3	Class 3
	Class 2	1 < log ufc ≤ 2		
	Class 1	2 < log ufc ≤ 3		
UNI EN 13034:2009 Garment Requirements Test				
Penetration by spray	For partial body Not applicable			

MARKING EXAMPLE

Manufacturer address: TESSITURE PIETRO RADICI SPA, Via Ugo Foscolo, 152/24020 GANDINO (BG) Italy

articles: Protective headgear against infectious agents, Full headgear article S8000050020IC1

CE marking: Category III PPE, polyethylene/polypropylene, CE 0624, Size ONE SIZE

Specific pictogram: UNI EN 14126:2004, 102-110, 174-182, Tipo PB 6-B

read the Manufacturer's instructions and information: Disposable, XXX/month/year

Category Composition: polyethylene/polypropylene

Size: ONE SIZE

Pictogram: UNI EN ISO 13688 and body sizes

Batch/month/year of production: XXX/month/year

washing symbols: [Washing symbols]

EXPIRY

It is recommended to use the product within a period of five years from the date of production written on the label.

TRANSPORT AND STORAGE

Transport and store the garment in its original packaging in a cool, dry, dust-free place away from heat and light.
Take care not to create creases or crushing.

DISPOSAL

If the garments have not been contaminated with special substances or products, they can be disposed of as normal textile waste, otherwise the legal requirements for special waste must be followed.

EU DECLARATION OF CONFORMITY:

The EU Declaration of Conformity can be accessed online at <https://www.radiciogroup.com/it/documentazione/certificati/fibres-and-nd>

MAINTENANCE

It is recommended that you read the symbols on the label of each individual garment and carefully adhere to them. Washing procedures that do not comply with the information on the label may alter the safety characteristics of the garment. Cleaning, maintenance or disinfection products must not have any harmful effects on the PPE or the user as part of their method of use.

Explanation of maintenance symbols:

	Washing in water with detergents is allowed. The number inside indicates the maximum permissible washing temperature. One or two strokes below the symbol indicate that the process must be carried out with reduced or very reduced mechanical action.		Bleaching with chlorine-based products is allowed
	Tumble drying is allowed. ● Drying at 60°C ●● Drying at 80°C		Air drying is allowed: Flat Hanging In the shade (top left corner)
	Indicates permissible ironing (max temperature of the soleplate): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Can be dry cleaned with (insert letter in circle): F hydrocarbons P hydrocarbons, tetrachloroethylene

This marking above the symbol indicates that the process specified by the symbol is prohibited.

MEANING OF THE MARKING: CE is a guarantee of the free movement of goods within the European Union.
The CE marking on the product means that the product meets the essential requirements of EU Regulation 2016/425

Manufacturer's Use Instructions No. 002 / rev. 01 May 2020



TESSITURE PIETRO RADICI SPA
Via Ugo Foscolo, 152
I-24020 Gandino (BG)

NOTICE DU FABRICANT
Coiffe de protection contre les agents infectieux
S8000050020CUF - S8000050020CU1 - S8000050020CU2

radipeople®
A sustainable world of protection

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE

La législation en vigueur (**décret législatif italien 81/2008**) à l'employeur (utilisateur) la responsabilité d'identifier et de choisir l'EPI adapté au type de risque présent sur le lieu de travail (caractéristiques de l'EPI et catégorie à laquelle il appartient).

Il convient donc, avant utilisation, de vérifier que les caractéristiques de ce modèle sont en adéquation avec vos exigences.
L'employeur doit également veiller à ce que le travailleur soit informé au préalable sur les risques dont l'EPI le protège en lui dispensant, si nécessaire, une formation et/ou une préparation sur la bonne utilisation pratique de l'EPI.

Cette notice du fabricant doit être conservée pendant toute la durée d'utilisation de l'EPI utilisé.
Organisme de certification Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna 2 21052 Busto Arsizio VA numéro de notification européen 0624.
EPI soumis à la surveillance de l'Organisme notifié.

Vêtement	Article	Tissu	Catégorie (Règlement (UE) 2016/425)	Taille
Coiffe	S8000050020CUF	S7000050020LAM DYLAR PP SPUNB LAM poids 40 g/m² coloris blanc BIA050	Catégorie III*	Taille: UNIQUE
Coiffe	S8000050020CU1	S7000050020LA1 DYLAR PP SPUNB LA1 poids 46,5 g/m² coloris blanc BIA050		
Coiffe	S8000050020CU2	S7000050020LA2 DYLAR PP SPUNB LA2 poids 46,5 g/m² coloris blanc BIA050		

UTILISATION

Les vêtements objet de cette notice du fabricant répondent aux spécifications contenues dans les normes européennes et conviennent à l'utilisation indiquée ci-dessous; ils NE conviennent PAS à toutes les utilisations non mentionnées.

Règlement (UE) 2016/425 Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle
UNI EN ISO 13688:2013 Exigences générales relatives à l'innocuité, à l'ergonomie, à la désignation des tailles
UNI EN ISO 14126:2004 Vêtements de protection contre les agents infectieux **Type PB6 B**

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Le vêtement offre une protection partielle du corps et doit donc être complété, en fonction de l'usage prévu, par des EPI appropriés pour protéger les parties du corps non couvertes (jambes, mains, visage, etc.). Protégez les parties exposées du corps avec des gants de protection, des masques si nécessaire, etc.

Les vêtements qui composent la combinaison doivent toujours être portés ensemble. La protection contre les risques indiqués dans cette notice n'est pas garantie si les vêtements sont utilisés seuls. Les caractéristiques de sécurité indiquées sont garanties à condition que les vêtements soient de la bonne taille, correctement portés, attachés et en parfait état de conservation. Avant chaque utilisation, vérifiez à l'œil nu que les équipements sont en parfait état et qu'ils ne présentent aucun dommage. Si les vêtements ne sont pas intacts, (par exemple, présence de parties décousues, cassures ou perforations), procédez à leur remplacement.

La société décline toute responsabilité en cas de dommage ou conséquence résultant d'une utilisation impropre, ou si les équipements ont été modifiés de quelque manière que ce soit par rapport à la configuration certifiée. Si les instructions fournies dans cette notice du fabricant ne sont pas respectées, l'EPI perdra son efficacité. L'utilisateur ne doit pas retirer ses vêtements lorsqu'il se trouve encore dans la zone de travail dangereuse.

Matériau inflammable, se tenir à l'écart des flammes.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES

Le vêtement est de **type PB6-B** - Protection partielle (Partial Body), type 6 (protection limitée aux liquides) - B (protection contre les risques infectieux).

Il offre donc une protection limitée aux liquides et doit être utilisé en cas d'exposition potentielle à des éclaboussures légères, à des aérosols liquides ou à basse pression ou à de petites projections.

SIGNIFICATION DES NIVEAUX DE PERFORMANCE Exigences du tissu

Essai UNI EN 14325:2005 Exigences du tissu	Exigences	Résultats S7000050020LA1	Résultats S7000050020LA2	Résultats S7000050020LA3
Résistance à l'abrasion (UNI EN 530, méth. 2)	Class 6	>2000 c.	Class 3	Class 5
	Class 5	>1500 c.		
	Class 4	>1000 c.		
	Class 3	>500 c.		
	Class 2	>100 c.		
	Class 1	>10 c.		
Résistance à la déchirure par la méthode du trapèze (EN ISO 9073-4)	Class 6	>150 N	Class 2	Class 2
	Class 5	>100 N		
	Class 4	>60 N		
	Class 3	>40 N		
	Class 2	>20 N		
	Class 1	>10 N		
Traction (EN ISO 13934-1)	Class 6	>1000 N	Class 1	Class 1
	Class 5	>500 N		
	Class 4	>250 N		
	Class 3	>100 N		
	Class 2	>60 N		
	Class 1	>30 N		
Résistance à la perforation (EN 863 - EN 13034)	Class 6	>250 N	Class 1	Class 1
	Class 5	>150 N		
	Class 4	>100 N		
	Class 3	>50 N		
	Class 2	>10 N		
	Class 1	>5 N		
Résistance à la flexion (EN 7854)	Class 6	>100.000 c.	Class 6	Class 4
	Class 5	>40.000 c.		
	Class 4	>15.000 c.		
	Class 3	>5.000 c.		
	Class 2	>2.500 c.		
	Class 1	>1.000 c.		
Allumage et inflammabilité (EN 13274-4)	Non effectué			
Essai UNI EN 14126:2003 Exigences du tissu				
Pénétration par des agents pathogènes véhiculés par le sang et autres fluides corporels. Méthode du bactériophage Phi-X174 (ISO 16603/16604)	Class 6	20 kPa	Class 6	Class 6
	Class 5	14 kPa		
	Class 4	7 kPa		
	Class 3	3,5 kPa		
	Class 2	1,75 kPa		
	Class 1	0 kPa		
Pénétration des bactéries à l'état humide (ISO 22610) essai sur micro-organismes : staphylococcus aureus	Class 6	min>75	Class 6	Class 6
	Class 5	60 < min ≤ 75		
	Class 4	45 < min ≤ 60		
	Class 3	30 < min ≤ 45		
	Class 2	15 < min ≤ 30		
	Class 1	≤ 15 min		
Pénétration par des aérosols liquides biologiquement contaminés (ISO DIS 22611) essai sur micro-organismes: staphylococcus aureus	Class 3	log > 5	Class 3	Class 3
	Class 2	3 < log ≤ 5		
	Class 1	1 < log ≤ 3		
Pénétration par des particules solides biologiquement contaminées (EN ISO 22612) essai sur micro-organismes: spores de Bacillus subtilis	Class 3	≤ 1 log ufc	Class 3	Class 3
	Class 2	1 < log ufc ≤ 2		
	Class 1	2 < log ufc ≤ 3		
Essai UNI EN 13034:2009 Exigences vêtement				
Pénétration par pulvérisation	Pour protection partielle Sans objet			

Exemple de MARQUAGE

Fabricant adresse: TESSITURE PIETRO RADICI SPA, Via Ugo Foscolo, 152/24020 GANDINO (BG) Italy

articles: Cagoule de protection contre les agents infectieux, Cagoule art. S8000050020IC1

marquage CE: EPI de IIIe catégorie, polyéthylène/polypropylène, CE 0624, Taille UNIQUE

Pictogramme spécifique: UNI EN 14126:2004, 102-110, 174-182, Tipo PB 6-B

lire les instructions et les informations du fabricant: Usage unique, XXX/mois/année

Catégorie Composition: polyéthylène/polypropylène

Taille: UNIQUE

Pictogramme UNI EN ISO 13688 et dimensions corps

Lot/mois/année de production: XXX/mois/année

symboles de lavage: [Washing symbols]

PÉREMPTION

Il est conseillé d'utiliser le produit dans un délai de cinq ans à compter de la date de fabrication reportée sur l'étiquette.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Transportez et stockez le vêtement dans son emballage d'origine dans un endroit frais et sec, non poussiéreux, à l'écart des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Veillez à ne pas créer de plis ou d'écrasement.

ÉLIMINATION

Si les vêtements n'ont pas été contaminés par des substances ou des produits spéciaux, ils peuvent être éliminés comme des déchets textiles normaux. Dans le cas contraire, il convient de respecter les dispositions légales relatives aux déchets spéciaux.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE:

La déclaration de conformité UE est accessible à partir de l'adresse internet <https://www.radiciogroup.com/de/dokumentation/zertifizierte/fasern-und-nd>

ENTRETIEN

Il est recommandé de lire les symboles figurant sur l'étiquette de chaque vêtement et de les suivre à la lettre. Des processus de lavage non conformes à ce qui est indiqué sur l'étiquette pourraient compromettre les caractéristiques de sécurité du vêtement.
Lors de leur utilisation, les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection ne doivent pas avoir d'effets nocifs sur l'EPI ou l'utilisateur.

Explication des symboles d'entretien:

	Lavage à l'eau avec des nettoyants autorisés. Le numéro à l'intérieur du symbole indique la température de lavage maximale autorisée. Un ou deux traits sous le symbole indiquent d'effectuer le processus avec une action mécanique réduite ou très réduite.		Blanchiment au chlore autorisé
	Séchage au tambour autorisé: ● Séchage à 60°C ●● Séchage à 80°C		Permet le séchage à l'air libre: À plat Sur fil À l'ombre (coin supérieur gauche)
	Repassage autorisé (température max. semelle du fer): ● 110°C ●● 150°C ●●● 200°C		Nettoyage à sec autorisé avec (insérer la lettre dans le cercle): F hydrocarbones P hydrocarbures, tétrachloroéthylène

Ce signe au-dessus du symbole indique qu'il est interdit d'effectuer le processus prévu par le symbole

SIGNIFICATION DU MARQUAGE: CE est une garantie de la libre circulation dans le commerce des produits et marchandises au sein de l'Union européenne.
Le marquage CE sur le produit signifie que le produit répond aux exigences essentielles du règlement (UE) 2016/425.

Notice du fabricant / rev. 002 00 mai 2020